

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80618432  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 13.09.2024  
Del. Date : 13.09.2024

**Proveedor / Supplier**  
Código : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Población: Mondragon 20500  
País : España

**Transportista/Carrier** Transport number:366013  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Matrícula : 0917LBD  
Remolque : HROM8891  
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit. :

**Destino / To**  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Modugno Bari 70026  
Italia  
Planta :  
Center :  
Puerto de descarga:  
Unloading point :  
Puesto de consumo : 14249  
Point of consumption :

| Referencia / Reference                       | Denominación / Description                                                                                                                                                                                                                                                                              | Cantidad<br>Quantity<br>Enviada<br>Delivered | Recibida<br>Received | Unidad<br>Unit                                                                                                                                           | Embalaje<br>Package<br>Referencia<br>Reference                  | Bultos<br>Box | Etiqueta<br>Label | Cant/Box<br>Qty/box | Nº Pedido<br>Order Nb. | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------|---------------------|------------------------|--------------|---------------------------|
| M0143319                                     | C MECANISMOS 251063000<br><br><b>KUEHNEL+HAGEL S.R.L.</b><br>ASSETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 1000<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio: LKW<br>Quantità imballi: 240<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 12/09/24<br>Firma: | 1.000                                        |                      | PZA                                                                                                                                                      | TBA-501494<br><br>TBA-501711<br><br>100376607<br><br>5013682916 | 040           | 24434724/24461471 | 25                  | 550004700901           |              |                           |
| Peso neto total : 8.013<br>Total net weight: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 11.129<br>Total brut weight :                |                      | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb. of palets or containers: 040<br><b>KUEHNEL+HAGEL S.R.L.</b><br>Via del Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) |                                                                 |               |                   |                     |                        |              |                           |

Observaciones:  
Comments :

**Proveedor / Supplier**  
Conforme  
Recepcion / Receiver  
Almacén Warehouse  
Transportista / Carrier  
17 SET 2024  
"Recogida y reserva di verifica su qualità e quantità"

☐ A RILLENAR PER RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Exemplar para el consignatario - Exempleire du destinataire - Copy for consignee

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

## CARTA DE PORTE

### CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                       |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <p>1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charge (VAT, name, address)</p> <p><b>Coop. E. Balekuli, 7</b><br/> <b>50100 - Grottole (Grottole)</b></p>                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                         | <p><b>CMR</b></p> <p>Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR).</p> <p>Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p> |                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | <p><b>DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE</b></p> <p>*Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.</p> |  |                                                                                                                       |  |  |
| <p>2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)</p> <p><b>Magne PT. SPA.</b><br/> <b>Via dei Cidamini, 4.</b><br/> <b>Modugno Bari 70026 (I)</b></p>                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                         | <p>16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                       |  |  |
| <p>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)<br/>         Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)<br/>         Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p><b>Bari (I).</b></p>                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                         | <p>Referencia Transportista</p> <p><b>CASCIONE INTERNATIONAL SRD</b></p> <p>Vehículo <b>HR0M8891</b></p> <p>Remolque o Semirremolque</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                       |  |  |
| <p>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)<br/>         Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)<br/>         Place and date of taking over of goods (place, country, date)</p> <p><b>Airasate (E) 13.09.24.</b></p>                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                         | <p>17 Transportador y consignatario (CIF, nombre, domicilio)<br/>         Transporteur et destinataire (TVA, nom, domicile)<br/>         Carrier and consignee (VAT, name, address)</p> <p><b>TRANSIDIOR, S.L</b><br/> <b>C/ FRANCISCO ARITIO, 40</b><br/> <b>19004 GUADALAJARA</b><br/> <b>ESPAÑA</b><br/> <b>CIF: B19197078</b></p> <p>Numero REA: <b>BA-636441</b></p>                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                       |  |  |
| <p>5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents</p> <p><b>Alb.</b></p>                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                         | <p>18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                       |  |  |
| <p>6 Marcas y números<br/>         Marques et numéros<br/>         Marks and numbers</p>                                                                                                                                                                                                       |  | <p>7 Número de bultos<br/>         Nombre de colis<br/>         Number of packages</p>                                                                                                                                                                                                   |  | <p>8 Clase de embalaje<br/>         Mode d'emballage<br/>         Type of package</p>                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>9 Naturaleza de la mercancía<br/>         Nature de la marchandise<br/>         Nature of goods</p>                                                                                                                                        |  | <p>10 N° estadístico<br/>         N° statistique<br/>         Statistical number</p>                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <p>11 Peso bruto kg.<br/>         Poids brut. kg.<br/>         Gross weight in kg.</p>                                                                                                                                                                                                                            |  | <p>12 Volumen m3<br/>         Cubage m3<br/>         Volume in m3</p>                                                 |  |  |
| <p><b>40. Cont. Piezas</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <p><b>Avión</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | <p><b>11129</b></p>                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>11129</b></p>                                                                                                                                                                                                                           |  | <p><b>11129</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <p><b>11129</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                       |  |  |
| <p>CARGADOS POR EL REMITENTE<br/>         CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR</p>                                                                                                                                                                                                                        |  | <p>REMESAS AL REMITENTE<br/>         REMISES À L'EXPÉDITEUR</p>                                                                                                                                                                                                                          |  | <p>ENTREGADOS AL DESTINATARIO<br/>         LIVRÉS AU DESTINATAIRE</p>                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO<br/>         REMISES PAR LE DESTINATAIRE</p>                                                                                                                                                                 |  | <p>NO DEVUELTOS, A RECOGER<br/>         NON REMISES, À REPRENDRE</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <p>MERCANCÍAS PELIGROSAS<br/>         DANGEROUS GOODS</p> <p><b>SI</b> <b>NO</b></p>                                                                                                                                                                                                                              |  | <p>TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA<br/>         CONTROLLED TEMPERATURE TRANSPORT</p> <p><b>SI</b> <b>NO</b></p> |  |  |
| <p>Clase<br/>         Class</p>                                                                                                                                                                                                                                                                |  | <p>Código<br/>         Number</p>                                                                                                                                                                                                                                                        |  | <p>Letra<br/>         Letter</p>                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>(ADR*)</p>                                                                                                                                                                                                                                 |  | <p>Documentos anexos y/o precisiones concretas:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <p>13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions</p>                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                       |  |  |
| <p>13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier</p>                                                                                                                                                       |  | <p>14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment</p> <p><input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid<br/> <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage owed</p>                                                               |  | <p>21 Formalizado en<br/>         Etablie à<br/>         Established in</p> <p><b>Airasate</b> <b>13.09.2024</b></p>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements</p>                                                                                                                                                        |  | <p>20 A pagar por:<br/>         To be paid by:</p> <p>Precio del transporte:<br/>         Carriage Charges:<br/>         Descuentos:<br/>         Deductions:</p> <p>Líquido / Balance<br/>         Suplementos:<br/>         Supplem. Charges:<br/>         Gastos accesorios:<br/>         Other expenses:</p> <p><b>TOTAL:</b></p> |  | <p>23 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                       |  |  |
| <p>22 Firma y sello del remitente<br/>         Signature et timbre de l'expéditeur<br/>         Signature and stamp of the sender<br/>         Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )</p> <p><b>SIC BY ROMAN MARTICORENA</b><br/> <b>R.M. Fagor Ederlan</b><br/> <b>S. Com.</b></p> |  | <p>23 Firma y sello del transportista<br/>         Signature et timbre du transporteur<br/>         Signature and stamp of the carrier</p> <p><b>TRANSIDIOR, S.L</b><br/> <b>C/ FRANCISCO ARITIO, 40</b><br/> <b>19004 GUADALAJARA</b><br/> <b>ESPAÑA</b><br/> <b>CIF: B19197078</b></p> |  | <p>24 Fecha de recepción de la mercancía / Marchandise received<br/>         Date of receipt of the goods</p> <p><b>17 SET 2024</b></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>25 Firma y sello del consignatario<br/>         Signature et timbre du destinataire<br/>         Signature and stamp of the consignee<br/>         Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )</p> <p><b>Reserva di quantità</b></p> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                       |  |  |

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, on la ultima litera del cuatdro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.

**CARTA DE PORTE** **CARTA DE PORTE** **CARTA DE PORTE**

**GTE 07510**

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
- En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
- En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.